

<p>Personal Data Protection Law No. (24) of 2023</p>	<p>قانون رقم (24) لسنة 2023 قانون حماية البيانات الشخصية</p>
<p>Article (1):</p> <p>This Law shall be cited as the Personal Data Protection Law of the year 2023 and shall enter into force six months after its publication in the Official Gaze</p>	<p>المادة (1) :</p> <p>يسمى هذا القانون (قانون حماية البيانات الشخصية لسنة ٢٠٢٣) ويعمل به بعد ستة أشهر من تاريخ نشره في الجريدة الرسمية.</p>
<p>Article (2):</p> <p>Wherever they appear in this Law, following words and phrases shall have the meanings ascribed thereto hereunder unless the context indicates otherwise:</p> <p>The Ministry: The Ministry of Digital Economy and Entrepreneurship Minister: The Minister of Digital Economy and Entrepreneurship. Council: The Personal Data Protection Council formed in accordance with the provisions of this Law The Unit: The regulatory unit competent with the protection of Personal Data in the Ministry. Personal Data: Any Data or information that relates to a natural person and that is capable of identifying them whether directly or indirectly regardless the source or form of such Data, including the Data that relate to their person, family status, or places where such person exists Sensitive Personal Data: Any data or information that relates to a natural person and which indicates for that person (whether directly or</p>	<p>المادة (2) :</p> <p>يكون للكلمات والعبارات التالية حيثما وردت في هذا القانون المعاني المخصصة لها أدناه ما لم تدل القرينة على غير ذلك:</p> <p>الوزارة: وزارة الاقتصاد الرقمي والريادة. الوزير: وزير الاقتصاد الرقمي والريادة. المجلس: مجلس حماية البيانات الشخصية المشكل بمقتضى أحكام هذا القانون. الوحدة: الوحدة التنظيمية المختصة بحماية البيانات الشخصية في الوزارة. البيانات الشخصية: أي بيانات أو معلومات تتعلق بشخص طبيعي ومن شأنها التعريف به بطريقة مباشرة أو غير مباشرة مهما كان مصدرها أو شكلها بما في ذلك البيانات المتعلقة بشخصه أو وضعه العائلي أو أماكن تواجده. البيانات الشخصية الحساسة: أي بيانات أو معلومات تتعلق بشخص طبيعي تدل بصورة مباشرة غير مباشرة على أصله أو عرقه أو تدل على آرائه أو انتماءاته السياسية أو معتقداته الدينية أو أي بيانات تتعلق بوضعه المالي أو بحالته الصحية أو الجسدية أو العقلية أو الجينية أو بصماته الحيوية (البيومترية) أو بسجل السوابق الجنائية الخاص به أو أي معلومات أو</p>

indirectly), the origin or ethnicity, the political opinions or affiliations, or the religious beliefs, as well as any data that relates to the financial position; health, physical, mental, or genetic status; biometrical Data, or the criminal record of such person, or any information or Data the Council resolves to consider sensitive if the disclosure or misuse of such Data will lead to harm to such Data Subject.

Data: Personal Data and Sensitive Personal Data.

Databases: Electronic or non-electronic files or records that contains Data.

Processing: One operation or more, carried out in any form or means with the Purpose of collecting, recording, copying, saving, storing, organising, refining, exploiting, using, transmitting, distributing, or publishing Data, or linking such Data to other Data, or otherwise making available, transferring, displaying, concealing its identity, encoding of, destroying, restricting, erasing, modifying, describing, or disclosing such Data by any and all possible means

The Data Subject: The natural person whose Data is being processed.

The Controller: Any natural or legal person, located inside or outside the Kingdom, who has the Data under their custody.

The Processor The natural or legal person who is in charge of Data Processing.

The Data Protection Officer: The natural person appointed to supervise Data Bases and Processing in

بيانات يقرر المجلس اعتبارها حساسة إذا كان إفشاؤها أو سوء استخدامها يلحق ضرراً بالشخص المعني بها.

البيانات: البيانات الشخصية والبيانات الحساسة.

قواعد البيانات: الملفات أو السجلات الإلكترونية أو غير الإلكترونية التي تشمل على البيانات.

المعالجة: عملية واحدة أو أكثر يتم إجراؤها بأي شكل أو وسيلة بهدف جمع البيانات أو تسجيلها أو نسخها أو حفظها أو تخزينها أو تنظيمها أو تنقيحها أو استغلالها أو استعمالها أو إرسالها أو توزيعها أو نشرها أو ربطها ببيانات أخرى أو إتاحتها أو نقلها أو عرضها أو إخفاء هويتها أو ترميزها أو إتلافها أو تقييدها أو محوها أو تعديلها أو توصيفها أو الإفصاح عنها بأي وسيلة كانت.

الشخص المعني: الشخص الطبيعي الذي تتم معالجة البيانات الخاصة به.

المسؤول: أي شخص طبيعي أو اعتباري سواء أكان داخل المملكة أم خارجها تكون البيانات في عهده.

المعالج: الشخص الطبيعي أو الاعتباري الذي يكون مختصاً بمعالجة البيانات.

المراقب: الشخص الطبيعي المعين للإشراف على قواعد البيانات والمعالجة وفقاً لأحكام هذا القانون.

المتلقي: أي شخص طبيعي أو اعتباري سواء أكان داخل المملكة أم خارجها يتم نقل البيانات إليه أو تبادلها معه من المسؤول.

الموافقة المسبقة: موافقة الشخص المعني المسبقة على المعالجة.

<p>accordance with the provisions of this Law</p> <p>The Recipient: Any natural or legal person, whether inside or outside the Kingdom, to whom the Data is transferred or with whom the Data is exchanged by the Controller.</p> <p>Prior Consent: The prior consent of the Data Subject for processing.</p> <p>Profiling: The automated Processing of Data to identify the Data Subject's trends, preferences, choices or behaviour.</p> <p>Data Security and Integrity Breach: Any illegal access to; operation, transfer, or unauthorised act; on the Data.</p>	<p>التشخيص: المعالجة الآلية للبيانات للتعرف على اتجاهات الشخص المعني أو ميوله أو خياراته أو سلوكياته.</p> <p>الإخلال بأمن وسلامة البيانات: أي وصول غير مشروع أو أي عملية أو نقل أو إجراء غير مصرح به على البيانات.</p>
<p>Article (3):</p> <p>A- The provisions of this Law shall apply to Data, even if such Data were collected or processed before this Law coming into force.</p> <p>B- The provisions of this Law shall not apply to natural persons who process their own Data for their own personal purposes.</p>	<p>المادة (3) :</p> <p>أ- تسري أحكام هذا القانون على البيانات وان تم جمعها أو معالجتها قبل نفاذه.</p> <p>ب- لا تسري أحكام هذا القانون على الأشخاص الطبيعيين الذين يقومون بمعالجة بياناتهم لأغراضهم الشخصية.</p>
<p>Article (4):</p> <p>Subject to the provisions of Article (6) of this law:</p> <p>A- Every natural person shall have the right to protect their Data; such Data may not be processed unless the Prior Consent of the Data Subject is obtained, or otherwise in the situations permitted by the Law.</p> <p>B - The Data Subject shall have the following rights:</p>	<p>المادة (4) :</p> <p>مع مراعاة المادة (6) من هذا القانون:</p> <p>أ- لكل شخص طبيعي الحق في حماية بياناته ولا يجوز معالجتها الا بعد الحصول على الموافقة المسبقة للشخص المعني أو في الاحوال المصرح بها قانونا.</p> <p>ب- يتمتع الشخص المعني بالحقوق التالية:</p> <p>1- العلم والاطلاع والوصول الى البيانات الموجودة لدى المسؤول والحصول عليها.</p> <p>2- سحب الموافقة المسبقة.</p>

- 1-To know, review, access, and get the Data, which is in the possession of the Controller.
- 2- To withdraw the Prior Consent.
- 3- To correct, amend, add, or update the Data.
- 4- To restrict Processing to a specific scope.
- 5- To erase or conceal the Data in accordance with the provisions of this Law.
- 6- To object to the Processing and Profiling if they are not necessary for realizing the purposes for which the Data is collected, or if they same is in excess of such requirements, or is discriminatory, prejudicing, or contradictory with the Law.
- 7- To transfer a copy of the Data thereof from a Processor to another Processor.
- 8- To be noted and aware of any breach, infringement or prejudice to the security and the integrity of their Data.

C – Without prejudice to the rights of the Controller, the exercise by the Data Subject of the rights thereof as provided in Paragraph (B) of this Article shall not entail any financial or contractual consequences.

3 - التصحيح أو التعديل أو الإضافة أو التحديث للبيانات

4 -تخصيص المعالجة في نطاق محدد.

5 -المحو او الاخفاء للبيانات وفقاً لأحكام هذا القانون.

6 -الاعتراض على المعالجة والتشخيص إذا كانا غير ضروريين لتحقيق الاغراض التي جمعت البيانات من أجلهما أو كانتا زائدتين على متطلباتها أو تمييزية أو مجحفة أو مخالفة للقانون.

7- نقل نسخة من بياناته من المسؤول الى مسؤول آخر.

8 -العلم والمعرفة بأي خرق أو انتهاك أو إخلال بأمن وسلامة بياناته.

ج- لا يترتب على ممارسة الشخص المعني لحقوقه المنصوص عليها في الفقرة (ب) من هذه المادة أي تبعات مالية أو تعاقدية بما لا يخل بحقوق المسؤول.

د- تنظم أحكام هذه المادة بمقتضى نظام يصدر لهذه الغاية

D – Provisions of this Article shall be dealt with in a Bylaw to be issued for this purpose.

Article (5):

A- Prior Consent shall meet the following conditions:

- 1- It shall be explicit and authenticated, whether in writing or electronically.
- 2- It shall be specific as regards duration and purpose.
- 3- Request of Prior Consent shall be in a clear, simple, and not misleading language, and shall be easy to access.
- 4- The Consent of one of the parents or the legal guardian of the person who lacks legal capacity, or the Consent of the judge, upon the request of the Unit, if this is in the best interest of such person who lacks legal capacity

B- Prior Consent shall not be considered to have been obtained in the following cases

- 1- If the same is given based on incorrect information, or deceiving or misleading practices, which was the reason for the Data Subject's decision to give such information.
- 2- If the nature, type, or objectives of the Processing is altered without attaining Consent for such change.

المادة (5) :

أ- يشترط في الموافقة المسبقة ما يلي:

- 1- أن تكون صريحة وموثقة خطيا أو الكترونيا.
- 2- أن تكون محددة من حيث المدة والغرض.
- 3- أن يكون الطلب بلغة واضحة وبسيطة وغير مضللة ويمكن الوصول إليه بسهولة.
- 4- موافقة أحد والدي أو ولي الشخص الذي لا يتمتع بالأهلية القانونية أو موافقة القاضي بناء على طلب الوحدة اذا اقتضت المصلحة الفضلى لمن لا يتمتع بالأهلية القانونية ذلك.

ب- لا يعتد بالموافقة المسبقة في الحالتين التاليتين:

- 1- إذا صدرت استنادا إلى معلومات غير صحيحة أو ممارسات خادعة أو مضللة وكانت هي السبب في قرار الشخص المعني بمنحها.
- 2- إذا تم تغيير طبيعة المعالجة أو نوعها أو أهدافها دون الحصول على موافقة بذلك.

Article (6):

A - Processing shall be considered lawful and legitimate, and may be conducted without the need to obtain Prior Consent or notify the Data Subject in the following cases:

- 1- Processing carried out directly by a competent public entity to the extent necessary for the performance of the duties of such entity as provided in the legislations in force, or through other entities being party to contracts with such entity provided that the contract shall require the observance of all obligations and stipulations provided under this Law and the Bylaws and Instructions issued pursuant to the Law.
- 2- If the Processing is necessary for preventive medical purposes, medical diagnosis, or for the provision of healthcare by a licensed practitioner of any medical profession.
- 3- If the Processing is necessary to protect the life of the Data Subject or to protect their vital interests
- 4- If the Processing is necessary for the prevention or the discovery of a crime by a competent authority, or to prosecute crimes

المادة (6) :

أ- تعد المعالجة قانونية ومشروعة ويجوز إجراؤها دون الحصول على الموافقة المسبقة أو اعلام الشخص المعني في الحالات التالية:

- 1- المعالجة التي تتم مباشرة من قبل جهة عامة مختصة بالقدر الذي يقتضيه تنفيذ المهام المنوطة بها وفقاً لأحكام التشريعات النافذة أو من خلال جهات أخرى متعاقد معها على أن يتضمن التعاقد مراعاة كافة الالتزامات والشروط المنصوص عليها في هذا القانون والانظمة والتعليمات الصادرة بمقتضاه.
- 2- اذا كانت ضرورية للأغراض الطبية الوقائية أو التشخيص الطبي أو تقديم الرعاية الصحية من قبل المرخص له بمزاولة أي من المهن الطبية.
- 3 - إذا كانت ضرورية لحماية حياة الشخص المعني أو لحماية مصالحه الحيوية.
- 4 - إذا كانت ضرورية لمنع جريمة أو لكشفها من قبل جهة مختصة أو لملاحقة الجرائم المرتكبة خلافاً لأحكام القانون.
- 5 - إذا كانت مطلوبة أو مصرحاً بها بموجب أي من التشريعات أو تنفيذاً لها أو بقرار من المحكمة المختصة.
- 6 - إذا كانت مطلوبة لأغراض قيام الجهات الخاضعة لرقابة واشراف البنك المركزي الاردني بأعمالها وفقاً لما يقرره البنك المركزي الاردني بما في ذلك نقل وتبادل البيانات داخل المملكة أو خارجها.
- 7 - المعالجة التي تتم وفقاً لأحكام النظام الصادر بمقتضى أحكام هذا القانون.

committed in violation of the provisions of the law.

- 5- If the Processing is required or authorized under or for the implementation of any legislation or upon a ruling by the competent court.
- 6- If the Processing is required for the entities falling under the scope of regulation and supervision of the Central Bank of Jordan to perform their business, as determined by the Central Bank of Jordan, including the transfer and exchange of Data within and outside the Kingdom.
- 7- Processing taking place in accordance with the provisions of the Bylaw to be issued pursuant to the provisions of this Law.
- 8- If the Processing is necessary for scientific or historical, research purposes provided that it does not aim at making any decision or taking any action in regard to a particular person.
- 9- If the Processing is necessary for statistical purposes, for national security or for public interest.
- 10- If the Data being processed is made available to the public by the Data Subject.

8- إذا كانت ضرورية لأغراض البحث العلمي أو التاريخي شريطة ان لا يكون الغرض منها اتخاذ أي قرار أو اجراء بشأن شخص محدد.

9- اذا كانت ضرورية لأغراض إحصائية أو لمتطلبات الأمن الوطني أو لتحقيق المصلحة العامة.

10- إذا كان محل المعالجة بيانات متاحة للجمهور من الشخص المعني.

ب- لا يجوز الاحتفاظ بالبيانات التي تمت معالجتها بعد انتهاء الغرض من المعالجة ما لم تنص التشريعات على خلاف ذلك.

B - Data that have been processed shall not be retained after the fulfilment of the purpose for which it was processed unless legislations provide otherwise.

Article (7):

Processing shall meet the following requirements:

- A-** Processing shall be for a legitimate, specific, and clear purpose.
- B-** Processing shall be in line with the purposes for which the Data were collected.
- C-** Processing shall be conducted through legal and legitimate means.
- D-** Processing shall be based on true, accurate, and updated Data.
- E-** Processing shall not lead to identifying the Data Subject after fulfilling the purpose thereof.
- F-** Shall not result in a harm to the Data Subject or prejudice their rights, whether directly or indirectly.
- G-** Processing shall be carried out in a manner that ensures confidentiality and integrity of the information and that such information shall not be altered.

Article (8):

المادة (7) :

يشترط في المعالجة ما يلي:

- أ- أن يكون الغرض منها مشروعاً ومحدداً وواضحاً
- ب- أن تكون منققة مع الأغراض التي تم جمع البيانات من أجلها.
- ج- أن تتم بوسائل قانونية ومشروعة.
- د- أن تستند إلى بيانات صحيحة ودقيقة ومحدثة.
- هـ- أن لا تؤدي إلى تحديد الشخص المعني بعد استنفاد الغرض منها.
- و- أن لا تؤدي إلى التسبب بضرر للشخص المعني أو تنال من حقوقه بشكل مباشر أو غير مباشر.
- ز- أن تتم بطريقة تضمن سرية المعلومات وسلامتها وعدم حدوث أي تغيير عليها.

المادة (8) :

يلتزم المسؤول بما يلي:

The Controller shall adhere to the following:

- A-** Take the necessary measures to protect the Data under their custody and such Data that was given thereto by another person.
- B-** Take security, technical and organizational measures that ensure Data Protection against any breach to its security and integrity or any reveal, change, addition, destruction or unauthorized act as per the instructions to be issued by the Council for this purpose.
- C-** Establish the mechanisms and procedures that shall apply to Processing and receiving complaints in its regard, respond to them in accordance with the provisions of this Law and the Bylaws and Instructions issued pursuant to it, and publish the same on its website and in other available media.
- D-** Provide means that allow the Data Subject to exercise their rights in accordance with the provisions of this Law.
- E-** Correct incomplete or inaccurate Data if it becomes aware that such Data are incorrect or inaccurate before commencing Processing, except for Data that were collected to

أ- اتخاذ الإجراءات اللازمة لحماية البيانات التي في عهده وتلك التي سلمت إليه من قبل أي شخص آخر.

ب- اتخاذ التدابير الأمنية والتقنية والتنظيمية التي تكفل حماية البيانات من أي إخلال بأمنها وسلامتها أو أي كشف أو تغيير أو إضافة أو إتلاف أو إجراء غير مصرح به وفقا لتعليمات يصدرها المجلس لهذه الغاية.

ج- وضع الآليات والإجراءات التي تخضع لها المعالجة وتلقي الشكاوى بخصوصها والرد عليها وفقا لأحكام هذا القانون والأنظمة والتعليمات الصادرة بمقتضاه ونشرها على الموقع الإلكتروني الخاص به وفي وسائل الإعلام المتاحة.

د- توفير الوسائل التي من شأنها تمكين الشخص المعني من ممارسة حقوقه وفقا لأحكام هذا

القانون.

هـ- تصحيح البيانات غير الكاملة أو غير الدقيقة إذا تبين له عدم صحتها أو عدم مطابقتها مع الواقع قبل البدء بالمعالجة باستثناء البيانات التي جمعت لمنع وقوع الجريمة أو اكتشافها أو ملاحقتها.

و- تمكين الشخص المعني من الاعتراض على المعالجة وسحب الموافقة المسبقة والوصول إلى بياناته وتحديثها، وتوفير الوسائل التي يراها مناسبة لتمكينه من ذلك بطريقة آمنة.

<p>prevent, discover, or pursue crime.</p> <p>F- Enable the Data Subject to object to the Processing, withdraw the Prior Consent and access and update the Data thereof, and provide the means that the same deems appropriate to safely enable the Data Subject to do so.</p>	
<p>Article (9):</p> <p>Subject to Article (6) of this law, the Controller shall, and before commencing processing, inform the Data Subject in writing or electronically of the following:</p> <p>A - The Data to be Processed and the date on which the processing will commence</p> <p>B - The purpose for which the processing of Data is to be made</p> <p>C – The period during which the processing of Data is to be made, which period may not be extended unless the Data Subject so consents in accordance with the provisions of the law.</p> <p>D – The Processor who will participate in the processing besides the controller.</p> <p>E – The security, safety, and protection controls of Data.</p> <p>F - Information on Profiling.</p>	<p>المادة (9) :</p> <p>مع مراعاة المادة (6) من هذا القانون، يتعين على المسؤول وقيل البدء بالمعالجة إعلام الشخص المعني خطياً أو إلكترونياً بما يلي:</p> <p>أ- البيانات التي ستتم معالجتها وتاريخ البدء بذلك.</p> <p>ب- الغرض الذي تجرى من أجله معالجة بياناته.</p> <p>ج- المدة الزمنية التي ستتم خلالها معالجة البيانات على أن لا يتم تمديد هذه المدة إلا بموافقة الشخص المعني ووفقاً لأحكام هذا القانون.</p> <p>د- المعالج الذي سيشارك المسؤول في تنفيذ المعالجة.</p> <p>هـ- ضوابط أمن وسلامة وحماية البيانات.</p> <p>و- معلومات عن التشخيص.</p>

<p>Article (10):</p> <p>A- The Controller shall erase or hide the Data, and shall take the needed measures for this sake upon the request of the Data Subject or the Unit in the following cases:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- If the Processing was carried out for a purpose other than the one for which the Data was collected or in a manner inconsistent with the Prior Consent. 2- If the Data Subject withdraws the Prior Consent, on which the Processing was to depend, unless other legislations require otherwise. 3- If the Data was subject to Processing in discordance with the provisions of this Law and the Bylaws and Instructions issued pursuant to it. 4- If made in performance of a legal or contractual obligation. <p>B - The provisions of Paragraph (A) of this Article shall not apply to the Processing that takes place in accordance with the provisions of Article (6) of this Law</p>	<p>المادة (10) :</p> <p>أ- يتم محو البيانات أو إخفاؤها واتخاذ التدابير اللازمة لذلك من قبل المسؤول بناء على طلب الشخص المعني أو الوحدة في أي من الحالات التالية:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- إذا تمت المعالجة لغرض غير الذي جمعت من أجله أو بشكل غير الذي تمت الموافقة المسبقة عليه. 2- إذا سحب الشخص المعني الموافقة المسبقة التي كانت تستند إليها المعالجة ما لم تتطلب التشريعات الأخرى غير ذلك. 3- إذا خضعت البيانات لمعالجة خلافا لأحكام هذا القانون والأنظمة والتعليمات الصادرة بمقتضاه. 4- إذا كان تنفيذاً لالتزام قانوني أو تعاقدي. <p>ب- لا تسري أحكام الفقرة (أ) من هذه المادة على المعالجة التي تتم وفقاً لأحكام المادة (6) من هذا القانون.</p>
<p>Article (11):</p> <p>A - The Controller shall appoint a Data Protection Officer in the following cases:</p>	<p>المادة (11) :</p> <p>أ- يلتزم المسؤول بتعيين المراقب في الحالات التالية:</p>

<ol style="list-style-type: none"> 1- If the primary activity of the Controller is to process Personal Data. 2- Processing of Sensitive Personal Data. 3- Processing the Data of persons who lack legal capacity. 4- Processing of Data that include financial information. 5- Transferring Data Bases outside the Kingdom. 6- Any other case for which the Council resolves that the Controller shall appoint a Data Protection Officer. 	<ol style="list-style-type: none"> 1- اذا كان العمل الرئيسي للمسؤول معالجة البيانات الشخصية. 2- معالجة البيانات الشخصية الحساسة. 3- معالجة البيانات لمن لا يتمتع بالأهلية القانونية. 4- معالجة البيانات التي تتضمن معلومات مالية. 5- نقل قواعد البيانات إلى خارج المملكة. 6- أي حالة أخرى يقرر المجلس إلزام المسؤول بتعيين المراقب لأجلها. <p>ت- يتولى المراقب المهام والمسؤوليات التالية:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- مراقبة إجراءات المسؤول المتعلقة بحماية البيانات وتوثيق مدى توافقها مع أحكام هذا القانون والتشريعات ذات العلاقة. 2- التأكد من إجراء التقييم والفحص الدوري لأنظمة قواعد البيانات وأنظمة معالجة البيانات وأنظمة المحافظة على أمن وسلامة وحماية البيانات بشكل دوري على أن يقوم بتوثيق نتائج التقييم وإصدار التوصيات اللازمة لحماية البيانات ومتابعة تنفيذ هذه التوصيات. 3- العمل كضابط ارتباط مباشر مع الوحدة والجهات الأمنية والقضائية فيما يخص الالتزام بأحكام هذا القانون. 4- وضع تعليمات داخلية لتلقي الشكاوى ودراستها، وطلبات الوصول للبيانات، وطلبات تصحيحها أو محوها أو إخفائها أو نقلها، وإتاحة ذلك للشخص المعني وفق أحكام القانون. 5- تمكين الشخص المعني من ممارسة حقوقه المنصوص عليها في هذا القانون. 6- تنظيم البرامج التدريبية اللازمة لموظفي المسؤول والمعالج لتأهيلهم للتعامل مع البيانات بما يتناسب ومتطلبات هذا القانون والأنظمة والتعليمات الصادرة بمقتضاه.
<p>B - The Data Protection Officer shall assume the following duties and responsibilities:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- Observe the processes of the Controller in regard to Data Protection and document the extent to which the same is in line with the provisions of this Law and the relevant legislations. 2- Ensure that a regular evaluation and examination for the Data Bases systems, the Data Processing Systems and the Systems for the protection of security and integrity and protection of the Data is being conducted, document the results of such evaluation, issue the needed recommendations for the 	<p>ت- يتولى المراقب المهام والمسؤوليات التالية:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- مراقبة إجراءات المسؤول المتعلقة بحماية البيانات وتوثيق مدى توافقها مع أحكام هذا القانون والتشريعات ذات العلاقة. 2- التأكد من إجراء التقييم والفحص الدوري لأنظمة قواعد البيانات وأنظمة معالجة البيانات وأنظمة المحافظة على أمن وسلامة وحماية البيانات بشكل دوري على أن يقوم بتوثيق نتائج التقييم وإصدار التوصيات اللازمة لحماية البيانات ومتابعة تنفيذ هذه التوصيات. 3- العمل كضابط ارتباط مباشر مع الوحدة والجهات الأمنية والقضائية فيما يخص الالتزام بأحكام هذا القانون. 4- وضع تعليمات داخلية لتلقي الشكاوى ودراستها، وطلبات الوصول للبيانات، وطلبات تصحيحها أو محوها أو إخفائها أو نقلها، وإتاحة ذلك للشخص المعني وفق أحكام القانون. 5- تمكين الشخص المعني من ممارسة حقوقه المنصوص عليها في هذا القانون. 6- تنظيم البرامج التدريبية اللازمة لموظفي المسؤول والمعالج لتأهيلهم للتعامل مع البيانات بما يتناسب ومتطلبات هذا القانون والأنظمة والتعليمات الصادرة بمقتضاه.

<p>protection of Data and follow up on the implementation of such recommendations.</p> <ol style="list-style-type: none">3- Act as a direct liaison with the Unit and the Security and Judicial authorities in regard to compliance with the provisions of this Law.4- Develop internal instructions for the receipt and examination of complaints, and for Data access requests, as well as requests for correction, erasure, hiding or transferring and make that available to the Data Subject in accordance with the provisions of the Law.5- Enable the Data Subject to exercise their rights as provided in this Law.6- Organize the training programs necessary for the staff of the Controller and the Processor to qualify them to deal with Data in accordance with the requirements of this Law and the Bylaws and Instructions issued pursuant to it.7- Any other duties or responsibilities assigned to the Data Protection Officer in accordance with the provisions of this Law and the Bylaws and Instructions issued pursuant to it.	<p>7- أي مهام أو مسؤوليات أخرى منوطة به بمقتضى أحكام هذا القانون والأنظمة والتعليمات الصادرة بمقتضاه.</p>
---	---

<p>Article (12): The Processor shall:</p> <p>A- Conduct and carry out the Processing in accordance with the requirements and conditions stipulated in this Law and the Bylaws and Instructions issued pursuant to it.</p> <p>B- Not exceed the specific purpose of the Processing and its duration.</p> <p>C- Erase the Data upon the lapse of the Processing duration or handle it to the Controller.</p> <p>D- Refrain from any act that would make the Data or the outcomes of the Processing available except in the instances permitted by the Law.</p>	<p>المادة (12) : يلتزم المعالج بما يلي:</p> <p>أ- إجراء المعالجة وتنفيذها وفقا للمتطلبات والشروط المنصوص عليها في هذا القانون والأنظمة والتعليمات الصادرة بمقتضاه.</p> <p>ب- عدم تجاوز الغرض المحدد للمعالجة ومدتها.</p> <p>ج- محو البيانات بانقضاء مدة المعالجة أو تسليمها للمسؤول.</p> <p>د- الامتناع عن القيام بأي عمل يكون من شأنه إتاحة البيانات أو نتائج المعالجة الا في الأحوال المصرح بها قانونا</p>
<p>Article (13):</p> <p>Data being processed shall be considered confidential and the Controller and the Processor shall be obliged to maintain the confidentiality thereof.</p>	<p>المادة (13) :</p> <p>تعتبر البيانات التي تجري عليها المعالجة بيانات سرية ويقع على عاتق المسؤول والمعالج المحافظة على سريتها.</p>
<p>Article (14):</p> <p>A- Data shall not be transferred or exchanged between the Controller and any other person, including the Recipient, except with the Consent of the Data Subject and in accordance with the following conditions:-</p>	<p>المادة (14) :</p> <p>أ- لا يجوز نقل البيانات وتبادلها بين المسؤول وأي شخص آخر بمن فيهم المتلقي إلا بموافقة الشخص المعني ووفقا للشروط التالية:</p> <p>1-أن يحقق النقل مصالح مشروعة للمسؤول والمتلقي.</p>

<p>1- The transfer shall realize legitimate interests for the Controller and the Recipient.</p> <p>2- The Data Subject shall have full sufficient knowledge of the Recipient and the purposes for which the Data is to be used.</p> <p>3- The purpose of the transfer shall not be the marketing of products or services unless the Data Subject so consents.</p> <p>B- The Controller shall maintain records to document the Data transferred or exchanged with the Recipient and the purpose of this along with authenticating the Data Subjects' Consent on the transfer</p> <p>C- Notwithstanding the provisions of Paragraphs (A) and (B) of this Article, Data may be transferred and exchanged with competent public entities to the extent required for the performance of their duties under the Law.</p> <p>D- The Recipient shall be subject to the same duties and responsibilities as is the Controller.</p> <p>E- The Controller, the Processor, and the Recipient shall ensure the safety and security of the Data and shall provide appropriate means to help in detecting and tracking any</p>	<p>2- أن يتوافر العلم الكافي لدى الشخص المعني بالمتلقي والأغراض التي ستستخدم البيانات من أجلها.</p> <p>3- أن لا يكون الغرض من النقل التسويق لمنتجات أو خدمات ما لم يوافق الشخص المعني على ذلك</p> <p>ب- يلتزم المسؤول بالاحتفاظ بسجلات توثق فيها البيانات التي تم نقلها أو تبادلها مع المتلقي والغرض من ذلك وتوثيق موافقات الأشخاص المعنيين على النقل.</p> <p>ج- على الرغم مما ورد في الفقرتين (أ) و(ب) من هذه المادة يجوز نقل البيانات وتبادلها بين الجهات العامة المختصة بالقدر الذي يقتضيه تنفيذ المهام المنوطة بها قانونا</p> <p>د- يخضع المتلقي للمسؤوليات والواجبات القانونية ذاتها المقررة على المسؤول.</p> <p>هـ- يلتزم المسؤول والمعالج والمتلقي بضمان سلامة وأمن البيانات وتهيئة الوسائل المناسبة التي تساعد في اكتشاف وتعقب حالات الاعتداء على أمنها وسلامتها.</p>
---	---

breaches to its security and integrity	
<p>Article (15):</p> <p>A- Data shall not be transferred to a person outside the Kingdom, including the Recipient, if the level of protection such person offers to the Data is less than that provided in this Law, except in the following cases:-</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- Regional or international judicial cooperation under international agreements and conventions in force in the Kingdom. 2- International and regional cooperation with international or regional bodies, organizations or agencies working in the field of combating crimes of various types and tracking the offenders. 3- Exchange of medical Data of the Data Subject when this is necessary for treatment. 4- Exchange of Data relevant to epidemic or health disasters or issues affecting public health in the Kingdom. 5- Consent of the Data Subject on transfer after being made aware that no sufficient level of protection exists. <p>Banking transactions and transfer of funds outside the Kingdom</p> <p>B) The Controller shall, before commencing the transferring process,</p>	<p>المادة (15) :</p> <p>أ- لا يجوز نقل البيانات إلى أي شخص خارج المملكة بمن في ذلك المتلقي إذا كان مستوى الحماية الذي يوفره لتلك البيانات يقل عما هو منصوص عليه في هذا القانون باستثناء الحالات التالية:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- التعاون القضائي الإقليمي أو الدولي بموجب اتفاقيات أو معاهدات دولية نافذة في المملكة. 2- التعاون الدولي أو الإقليمي مع الهيئات أو المنظمات أو الوكالات الدولية أو الإقليمية العاملة في مجال مكافحة الجريمة بأنواعها أو ملاحقة مرتكبيها. 3- تبادل البيانات الطبية الخاصة بالشخص المعني عندما يكون ذلك ضروريا لعلاجه. 4- تبادل البيانات المتعلقة بالأوبئة أو الكوارث الصحية أو ما يمس الصحة العامة للصحة العامة في المملكة. 5- موافقة الشخص المعني على النقل بعد إعلامه بعدم توافر مستوى حماية كاف. 6- العمليات المصرفية وتحويل الأموال الى خارج المملكة. <p>ب- على المسؤول وقبل البدء بعملية نقل البيانات التحقق من مستوى الحماية الذي يوفره المتلقي خارج المملكة لضمان حماية البيانات وأمنها.</p>

verify the protection level that the Recipient provides outside the Kingdom to ensure protection and security of the Data

Article (16):

A) A Council to be called the “Personal Data Protection Council”, shall be formed; the Council shall be chaired by the Minister and have the following as members:

- 1- The Information Commissioner as the Vice Chairman.
- 2- The General Commissioner of Human Rights.
- 3- President of the National Cybersecurity Centre.
- 4- A representative of the Central Bank of Jordan
- 5- Representatives of security agencies to be named by the directors of such agencies upon the request of the Minister.
- 6- Four experienced and specialized persons to be named by the Council of Ministers, provided that those shall include a representative of the Telecommunications Sector, a representative of the Banking Sector, and a representative from the Information Technology Sector.

المادة (16) :

أ- يشكل مجلس يسمى (مجلس حماية البيانات الشخصية) برئاسة الوزير وعضوية كل من:

1- مفوض المعلومات نائبا للرئيس.

2- المفوض العام لحقوق الإنسان.

3- رئيس المركز الوطني للأمن السيبراني.

4- ممثل عن البنك المركزي.

5- ممثلين اثنين عن الأجهزة الامنية يسميهما مدير تلك الأجهزة بناء على طلب الوزير.

6- أربعة اشخاص من ذوي الخبرة والاختصاص يسميهم مجلس الوزراء على أن يكون من بينهم ممثل عن قطاع الاتصالات وممثل عن قطاع البنوك وممثل عن قطاع تكنولوجيا المعلومات.

ب- تكون مدة العضوية في المجلس أربع سنوات قابلة للتجديد لمرة واحدة.

ج- يصدر المجلس تعليمات تنظم اجتماعاته وآلية اتخاذ قراراته وسائر الشؤون المتعلقة به.

<p>B- The Council's membership term is four years; renewable only once.</p> <p>C- The Council shall issue instructions to regulate its meetings, decision-making mechanisms and other matters relevant to it.</p>	
<p>Article (17):</p> <p>The Council shall assume the following duties and powers:</p> <p>A- Approval of the policies, strategies, plans, and programs relevant to the protection of Data and observation of the realization thereof.</p> <p>B- Adopt the standards and measures related to Data protection including the codes of conduct relevant to the proper performance of the Controller and the Processor of their duties.</p> <p>C- Issuance of Licenses and Permits related to Data retention, Processing, Profiling, and transferring.</p> <p>D- Adopting models relevant to Prior Consent, withdrawal of Consent, objections, and requests submitted by the Data</p>	<p>المادة (17) :</p> <p>يتولى المجلس المهام والصلاحيات التالية:</p> <p>أ- إقرار السياسات والاستراتيجيات والخطط والبرامج المتعلقة بحماية البيانات ومراقبة تنفيذها.</p> <p>ب- اعتماد المعايير والتدابير الخاصة بحماية البيانات بما فيها مدونات السلوك الخاصة بحسن أداء المسؤول والمعالج لأعمالهما.</p> <p>ج- اصدار التراخيص والتصاريح الخاصة بحفظ البيانات ومعالجتها وتشخيصها ونقلها.</p> <p>د- اعتماد النماذج المتعلقة بالموافقة المسبقة وسحب الموافقة والاعتراضات والطلبات المقدمة من الشخص المعني وفقا لأحكام هذا القانون.</p> <p>هـ- النظر في الشكاوى والطلبات المقدمة من الشخص المعني او من يفوضه بحق المسؤول أو المقدمة من المسؤول بحق أي مسؤول آخر واتخاذ الإجراءات اللازمة بشأنها.</p> <p>و- إبداء الرأي بشأن المعاهدات والاتفاقيات والتشريعات والتعليمات المتعلقة بالبيانات.</p>

<p>Subject in accordance with the provisions of this Law.</p> <p>E- Consider complaints and requests submitted by the Data Subject or whom the same delegates against the Controller, or those submitted by the Controller against any other Controller and take the necessary actions in their regard.</p> <p>F- Opining on the conventions, agreements, legislations and instructions relevant to Data.</p> <p>G- Representing the Kingdom in local, regional and international forums relevant to Data Protection.</p> <p>H- Issuance of a list, to be regularly updated, of the countries, international and regional bodies or organizations accredited by the Kingdom, which has the sufficient level of protection for Data, and publish such list in any manner The Council deems appropriate.</p> <p>I- Proposing plans for international cooperation in the matter of Data Protection and exchanging expertise with international bodies and organizations.</p>	<p>ز- تمثيل المملكة في المحافل المحلية والإقليمية والدولية المتعلقة بحماية البيانات.</p> <p>ح- إصدار قائمة تحدث بشكل دوري بالدول أو الهيئات أو المنظمات الدولية أو الإقليمية المعتمدة لدى المملكة والتي يتوافر لديها مستوى الحماية الكافي للبيانات ونشرها بأي وسيلة يراها مناسبة.</p> <p>ط- اقتراح خطط التعاون الدولي في مجال حماية البيانات وتبادل الخبرات مع الجهات والمنظمات الدولية.</p> <p>ي-التنسيق والتعاون مع الجهات والأجهزة الحكومية وغير الحكومية لضمان سلامة إجراءات حماية البيانات.</p> <p>ك- إقرار التقرير السنوي الخاص بحماية البيانات المعد من الوحدة ورفعها إلى مجلس الوزراء.</p> <p>ل- اقرار التعليمات المتعلقة بأحكام هذا القانون.</p> <p>م- أي مهام أخرى ذات علاقة بحماية البيانات.</p>
--	---

<p>J- Coordinating and cooperating with governmental and non-governmental bodies and entities to ensure the integrity of the Data Protection measures.</p> <p>K- Approve the Data Protection annual report prepared by the Unit and refer it to the Council of Ministers.</p> <p>L- Approve the instructions related to the provisions of this Law.</p> <p>M- Any other duties relevant to Data Protection.</p>	
<p>Article (18):</p> <p>The Unit shall assume the following duties and powers:</p> <p>A. Preparation of draft legislations and instructions relevant to Data Protection and refer such drafts to the Council.</p> <p>B. Receiving notifications and complaints related to the breach of the provisions of this Law and the Bylaws and Instructions issued to it, investigating the same, and providing its proposals to the Council to take the appropriate decision in their regard.</p> <p>C. Monitoring compliance with the provisions of this Law and the Bylaws and Instructions issued pursuant to it.</p>	<p>المادة (18):</p> <p>تتولى الوحدة المهام والصلاحيات التالية:</p> <p>أ- إعداد مشروعات التشريعات والتعليمات ذات العلاقة بحماية البيانات ورفعها للمجلس.</p> <p>ب- تلقي البلاغات والشكاوى المتعلقة بمخالفة أحكام هذا القانون والأنظمة والتعليمات الصادرة بمقتضاه والتحقيق فيها والتوصية للمجلس لاتخاذ القرار المناسب بشأنها.</p> <p>ج- مراقبة الالتزام بأحكام هذا القانون والأنظمة والتعليمات الصادرة بمقتضاه.</p> <p>د- فتح سجل يقيّد فيه مسؤولو ومعالجو ومراقبو حماية البيانات والإشراف عليه وتنظيمه وفقا لتعليمات يصدرها المجلس لهذه الغاية.</p> <p>هـ - إعداد التقرير السنوي عن أعمال الوحدة ورفعها إلى المجلس لإقرار.</p> <p>و- أي مهام أخرى يكلفها الوزير أو المجلس بها.</p>

<p>D. Establishing a registry in which the Data protection Controllers, Processors, and Data Protection Officers shall be registered, supervising, and organizing that registry in accordance with instructions to be issued by the Council for this purpose.</p> <p>E. Preparing the annual report on the activities of the Unit and refer it to the Council for approval.</p> <p>F. Any other duties as entrusted to the Unit by the Minister or the Council</p>	
<p>Article (19):</p> <p>Subject to legal liability, the Chairman and the members of the Council and the staff of the Unit shall keep fully confidential all Data they access, and may not disclose such Data except in accordance with the provisions of the Law.</p>	<p>المادة (19) :</p> <p>يلتزم رئيس المجلس واعضاؤه وموظفو الوحدة بمراعاة السرية التامة لجميع البيانات التي يطلعون عليها وذلك تحت طائلة المسؤولية القانونية ولا يجوز الافصاح عنها إلا وفق احكام القانون.</p>
<p>Article (20):</p> <p>A- In the event of a breach of the security and integrity of Data that is likely to lead to severe harm to the Data Subject, the Controller shall:-</p> <p>1- Notify the Data Subjects whose Data were affected within (24) hours of the time such breach was discovered</p>	<p>المادة (20) :</p> <p>أ- عند حدوث إخلال بأمن وسلامة البيانات من شأنه إحداث ضرر جسيم بالشخص المعني، يتوجب على المسؤول القيام بما يلي:</p> <p>1- إبلاغ الأشخاص المعنيين الذين تكون بياناتهم قد تأثرت خلال (24) ساعة من اكتشاف عملية الإخلال، وتزويدهم بالإجراءات اللازمة لتفادي أي عواقب قد تترتب على هذا الإخلال.</p>

<p>and provide them with the necessary measures to avoid any consequences of such breach.</p> <p>2- Within (72) hours of the discovery of the breach, report to the Unit the source and mechanism of the breach, the Data Subjects whose Data were affected by such breach and any other information available in its regard.</p> <p>B- The Controller who causes a gross fault or willful misconduct shall be obliged to compensate the Data Subject.</p>	<p>2- إبلاغ الوحدة خلال (72) ساعة من اكتشاف عملية الإخلال عن مصدر الإخلال وآليته والأشخاص المعنيين الذين تأثرت بياناتهم بهذا الإخلال وأي معلومات أخرى متوافرة حولها.</p> <p>ب- يكون المسؤول المتسبب بحدوث الخطأ الجسيم أو التعدي ملزماً بتعويض الشخص المعني.</p>
<p>Article (21):</p> <p>A- In case of the commission of a violation to the provisions of this Law and the Bylaws and Instructions issued pursuant to it, the Unit shall warn the violator to seize the act and remove its causes and effects within the period specified in the warning; if such period lapse without compliance with the warning, the Council shall, upon the proposal of the Unit, apply any of the following penalties:</p> <p>1- Warn to suspend the License or the Permit, whether in full or in part.</p>	<p>المادة (21) :</p> <p>أ- في حال ارتكاب أي مخالفة لأحكام هذا القانون والأنظمة والتعليمات الصادرة بمقتضاه تقوم الوحدة بإنذار المخالف للتوقف عن المخالفة وإزالة أسبابها وآثارها خلال مدة تحددها في الإنذار وإذا انقضت هذه المدة دون تنفيذ مضمون الإنذار يتخذ المجلس بناء على تنسيب الوحدة أيًا من الجزاءات التالية:</p> <p>1- الإنذار بإيقاف الترخيص أو التصريح جزئياً أو كلياً.</p> <p>2- إيقاف الترخيص أو التصريح جزئياً أو كلياً.</p> <p>3- إلغاء الترخيص أو التصريح جزئياً أو كلياً.</p> <p>4- فرض غرامة مالية لا يزيد مقدارها على (500) دينار عن كل يوم تستمر فيه المخالفة على أن لا يزيد مجموع مبلغ الغرامة المفروضة على (3%) من إجمالي الإيرادات السنوية للسنة</p>

<p>2- Suspend the License or the Permit whether in full or in part.</p> <p>3- Revoke the License or the Permit whether in full or in part.</p> <p>4- Impose a fine of not exceeding (500) Dinars for each day on which the breach persists provided that the total fine imposed shall not exceed (3%) of the total annual revenues of the previous fiscal year of the breaching Controller.</p> <p>B- The Unit may publish a statement concerning the breaches proven to have taken place in the method and means it deems appropriate.</p> <p>C- The application of any of the measures provided in Paragraph (A) of this Article shall not prevent the person sustaining harm from submitting a case to claim civil compensation for the damages sustained as a result of the violation to the provisions of this Law and the Bylaws and Instructions issued pursuant to it.</p>	<p>المالية السابقة للمسؤول المخالف.</p> <p>ب-يجوز للوحدة نشر بيان بالمخالفات التي ثبت وقوعها على نفقة المخالف بالوسيلة والكيفية التي تراها مناسبة.</p> <p>ج- لا يحول اتخاذ أي من الإجراءات المنصوص عليها في الفقرة (أ) من هذه المادة دون حق المتضرر من إقامة دعوى التعويض المدني عن الأضرار التي لحقت به نتيجة مخالفة أحكام هذا القانون والأنظمة والتعليمات الصادرة بمقتضاه.</p>
<p>Article (22):</p> <p>A- Without prejudice to any stricter penalty provided in any other legislation, any person who</p>	<p>المادة (22) :</p> <p>أ - مع عدم الإخلال بأي عقوبة أشد ورد النص عليها في أي تشريع آخر يعاقب كل من يخالف أحكام هذا القانون والأنظمة والتعليمات الصادرة</p>

<p>breaches the provisions of this Law and the Bylaws and Instructions issued pursuant to it shall be penalized with a fine of no less than (1,000) One Thousand Dinars and no more than (10,000) Ten Thousand Dinars, which fine shall be doubled in case of recommitment.</p> <p>B- In addition to the penalty provided in Paragraph (A) of this Article, the competent court may, upon a request from the public prosecution or the harmed person, or on its own initiative, resolve to destruct Data or delete the Data Base forming the subject-mater of the case for which a final convection was issued.</p>	<p>بمقتضاه بغرامة لا تقل عن (1000) ألف دينار ولا تزيد على (10000) عشرة آلاف دينار وتضاعف العقوبة في حال التكرار.</p> <p>ب- إضافة إلى العقوبة المنصوص عليها في الفقرة (أ) من هذه المادة يجوز للمحكمة المختصة بناء على طلب النيابة العامة أو المتضرر أو من تلقاء نفسها ان تقضي بإتلاف البيانات أو إلغاء قاعدة البيانات موضوع الدعوى التي صدر بها قرار قطعي بالإدانة.</p>
<p>Article (23):</p> <p>All entities dealing with Data before this Law coming into force shall bring its practices into conformity with the provisions of this Law within a period of no more than one year from the date it enters into force.</p>	<p>المادة (23) :</p> <p>تلتزم جميع الجهات التي تتعامل بالبيانات قبل نفاذ أحكام هذا القانون بتوفيق أوضاعها وفقا لأحكامه خلال مدة لا تتجاوز سنة من تاريخ نفاذه.</p>
<p>Article (24):</p> <p>The Council of Ministers shall issue the Bylaws necessary for the execution of the provisions of this Law, including the following:</p> <p>A-</p>	<p>المادة (24) :</p> <p>يصدر مجلس الوزراء الأنظمة اللازمة لتنفيذ أحكام هذا القانون بما في ذلك ما يلي:</p> <p>أ-</p> <p>1- أنواع التراخيص والتصاريح التي تصدر وفقا لأحكام هذا القانون وشروطها ومتطلباتها وحالات وقفها أو إلغائها.</p>

<p>1- Types of Licenses and Permits to be issued in accordance with the provision of this Law and the conditions, requirements; cases for the suspension or cancellation of them;</p> <p>2- The entities, which process Data for the purpose for which they were collected, shall be excluded from the Licensing or Permits requirement provided in Item (1) of this Paragraph.</p> <p>B- Conditions and procedures for acquiring and withdrawal of the Prior Consent.</p> <p>C- Conditions for disclosure of Data, parties to whom disclosure may be made and the Data permitted to be disclosed.</p> <p>D- Regulation of the Unit is working mechanisms and procedures.</p>	<p>2- تستثنى الجهات التي تتولى معالجة البيانات للغرض الذي جمعت من أجله من التراخيص والتصاريح المنصوص عليها في البند (1) من هذه الفقرة.</p> <p>ب- شروط وإجراءات الحصول على الموافقة المسبقة وسحبها.</p> <p>ج- شروط الإفصاح عن البيانات والأشخاص الذين يجوز الإفصاح لهم والبيانات المسموح بالإفصاح عنها.</p> <p>د- تنظيم آليات وإجراءات عمل الوحدة.</p>
<p>Article (25):</p> <p>The Prime Minister and the Minsters shall be in charge of the execution of the provisions of this Law.</p>	<p>المادة (25) :</p> <p>رئيس الوزراء والوزراء مكلفون بتنفيذ أحكام هذا القانون.</p>